

Physiothérapie des états respiratoires – Glossaire (1er édition) **Compilé par le Groupe de physiothérapie international de mucoviscidose**



Ce glossaire définit les termes utilisés en physiothérapie pour les états respiratoires. La physiothérapie est définie comme la gestion physique des problèmes ou des problèmes potentiels chez des patients souffrant d'états respiratoires afin d'obtenir et de conserver un fonctionnement maximum et de minimiser la progression de la maladie.

La physiothérapie des états respiratoires peut comprendre une thérapie par inhalation, des techniques de dégagement des voies respiratoires et une thérapie physique. Les termes et expressions utilisés dans ce glossaire sont ceux utilisés dans le livret IPG/CF « La physiothérapie dans le traitement de la mucoviscidose » disponible en ligne à l'adresse www.cfw.org/IPG-CF/. Les termes et expressions de physiologie, définis dans les ouvrages de physiologie respiratoire ne sont pas inclus. De nouvelles éditions du glossaire seront présentées car de nouveaux termes et mots sont introduits au fur et à mesure que le groupe augmente. Le glossaire est disponible sur le même site Web de l'IPG/CF susmentionné.

Le groupe de travail IPG/CF :

- L. Lannefors, Service de médecine respiratoire, Hôpital de l'université de Lund, Suède
- B. Button, Service d'allergie, d'immunologie et de médecine respiratoire, Hôpital Alfred, Melbourne, Australie
- J. Chevaillier, IPG/CF, Belgique
- S. Gursli, Centre national de mucoviscidose, Hôpital universitaire d'Ullevål, Oslo, Norvège
- M. McIlwaine, Service de physiothérapie, Hôpital des enfants de Colombie Britannique, Vancouver, Canada,
- B. Oberwaldner, Division des maladies respiratoires et allergiques, Service de pédiatrie, Université de Graz, Autriche
- J. Pryor, Service de mucoviscidose, Hôpital Royal Brompton, Londres, Royaume-Uni

Mot/Terme/Expression	Définition
Techniques de cycle de respiration active (TCRA)	Une technique de dégagement des voies respiratoires. Un cycle de techniques de contrôle de la respiration (CR), des exercices d'expansion thoracique (EET) et la technique d'expiration forcée (TEF).
Débit d'air	Volume exprimé / temps (l/min)
Vélocité du débit d'air	Distance exprimée / temps, (m/min), vitesse
Technique de dégagement des voies respiratoires (TDVR)	Une stratégie de désengagement des voies respiratoires (avec ou sans appareil) utilisée pour aider à l'évacuation de mucus en élargissant, mobilisant, transportant et évacuant le mucus des voies respiratoires.
Drainage autogénique assisté (DAA)	Drainage autogénique (DA) effectué avec une aide sur les enfants, les bébés ou les individus incapables de suivre des instructions ou de participer activement.



Drainage autogénique (DA)	Une technique de dégagement des voies respiratoires utilisant un taux de débit expiratoire optimal à des niveaux de volume pulmonaire différents.
Pression des voies respiratoires positive sur deux niveaux (BiPAP)	Ventilation assistée comprenant des paramètres indépendants pour les pressions inspiratoires et expiratoires positives.
Contrôle de la respiration (CR)	Respiration motrice normale encourageant l'utilisation du bas de la poitrine et la relaxation du haut de la poitrine et des épaules.
Percussion/tapotement thoracique	Percussion rythmique (tapotement) de la paroi thoracique à l'aide des mains par une action de flexion / extension des poignets ou à l'aide d'un appareil.
Compression thoracique	compression manuelle ou mécanique de la poitrine dans le sens du mouvement expiratoire normal des côtes.
Exercice(s) de mobilité thoracique	Exercices physiques pour entretenir ou augmenter la mobilité de la paroi thoracique.
Physiothérapie thoracique	Terme historiquement ambiguë utilisé pour définir la thérapie de dégagement des voies respiratoires.
Agitation/vibrations thoraciques	Une agitation ou une vibration de la paroi thoracique, dans le sens du mouvement normal des côtes, pendant l'expiration.
Pression positive continue des voies respiratoires	Ventilation assistée avec le même paramètre de pression positive que l'ensemble du cycle respiratoire.
Technique de toux	Utilisation de la toux de façon contrôlée, à des volumes pulmonaires spécifiques, pour vérifier et/ou aider à l'expectoration des sécrétions bronchiques.
Contrôle de la toux	Être capable de contrôler la toux pour empêcher des paroxysmes non productifs de toux ou de quintes de toux.
Respiration de résistance à l'expiration (RRE)	Respiration opposée à une résistance. Le type et la taille de la résistance choisie dépendent de la stratégie physiologique, des objectifs immédiats et des besoins individuels.
Technique d'expiration forcée (TEF)	Souffles/expirations forcées alternés avec des périodes de contrôle de la respiration (CR).
Pression expiratoire positive élevée (PEPE)	Une technique de dégagement des voies respiratoires associant la PEP à des expirations forcées contre une résistance.
Souffle, expiration	Un souffle est une expiration forcée avec ouverture de la glotte.
Inhalateur	Un appareil par lequel des médicaments sous forme d'aérosol ou de poudre peuvent être inhalés.
Thérapie par inhalation	Administration de médicaments sous forme d'aérosols ou de poudres dans les voies respiratoires par inhalation.
Thérapie manuelle	Le traitement des articulations et des muscles par



	une mobilisation, une manipulation et un étirement spécifiques.
Drainage postural modifié	L'adaptation du drainage postural, à savoir pour éliminer les positions de têtes vers le bas.
Dégagement mucociliaire	Le mouvement physiologique du mucus des bronches par le système de transport mucociliaire, en direction céphalade (vers la bouche).
Nébulisateur	Appareil permettant de transformer un liquide en aérosol.
Système de nébulisateur	Équipement se composant d'une source d'énergie et d'un nébulisateur. Ceux-ci fonctionnent comme une unité.
Ventilation non invasive (VNI)	Ventilation assistée appliquée de façon non invasive à l'aide d'un masque ou embouchure pour les patients respirant spontanément avec des paramètres indépendants pour les pressions d'inspiration et d'expiration, les vitesses de débit et les niveaux de déclenchement.
Pression d'expiration positive oscillante (PEPOsc)	Une technique de dégagement des voies respiratoires qui utilise les effets de la pression d'expiration positive oscillante et du débit oscillant associés à la toux. (La PEPOsc a d'abord été développée à l'aide d'un Flutter VRP1 Destin/Scandipharm.)
Percussion	Voir « Percussion/tapotement thoracique »
Activité physique	Utilisée pour influencer le schéma de respiration, la ventilation et la distribution de la ventilation. 1) Les sports, les jeux physiquement actifs, les jeux et les activités de la vie courante, etc. 2) L'activation d'un enfant ou d'un bébé physiquement en utilisant ses reflexes moteurs, sa maturité et sa curiosité motrices actuelles Les groupes visés sont les enfants de tous âges, les adolescents et les adultes
Exercice physique	Exercice(s) ciblé(s) pour préserver ou améliorer une fonction physique spécifique.
Entraînement physique	Un programme prescrit d'exercices physiques structurés et répétés pour améliorer/maintenir la capacité d'exercice et l'endurance, la mobilité, la force musculaire et la posture.
Positionnement	L'utilisation du positionnement pour utiliser les effets de la gravité, pour changer la capacité résiduelle fonctionnelle (CRF) régionale et pour augmenter la ventilation régionale afin de <ul style="list-style-type: none">• améliorer le schéma de dépôt par aérosol• faciliter le drainage des sécrétions bronchiques• empêcher/traiter l'atélectasie
Pression d'expiration positive (PEP)	Une technique de dégagement des voies respiratoires qui utilise les effets du volume courant



	de la respiration vers une résistance d'expiration associée à la TEF ou la toux. (La PEP a d'abord été développée à l'aide d'un système PEP AstraTech).
Drainage postural (DP)	L'utilisation de la gravité pour le drainage des sécrétions guidé par l'anatomie des bronches.
Drainage postural & percussion (DP & P)	Une technique de dégagement des voies respiratoires qui associe le drainage postural et le tapotement/la percussion thoracique.
Respiration lèvres demi-pinçées	La génération d'une pression positive dans les voies respiratoires par expiration contre des lèvres partiellement fermées.
Agitation	Voir « Agitation/vibrations thoraciques »
Exercice d'expansion thoracique (EET)	Inspiration profonde dans le sens de la capacité pulmonaire totale.
Vibrations	Voir « Agitation/vibrations thoraciques »

Translated by: Christine Biloré

Website/profile: <http://www.proz.com/profile/73055>

E-mail: cbilore@free.fr